

摘句尋章--林祐菘,2005.7

有關陸游古詩的經典笑話：

山東口音濃重的中文老師，課堂上為學生們聽寫陸游的古詩<<臥春>>：

《臥春》

暗梅幽聞花，臥枝傷恨底，遙聞臥似水，易透達春綠。

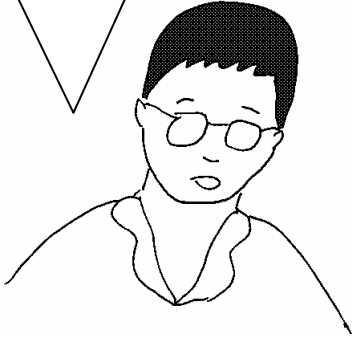
岸似綠，岸似透綠，岸似透黛綠。

沒想到，有一位同學交來的竟是這樣寫的：

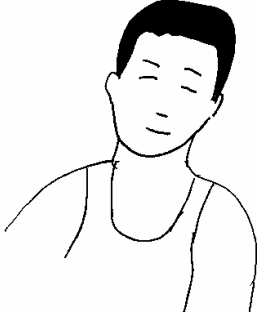
《我蠢》

俺沒有文化，我智商很低，要問我是誰，一頭大蠢驢。


俺是驢，俺是頭驢，俺是頭呆驢。



最近收到一封EMAIL，是有關陸游古詩的經典笑話，我有轉寄給你。



我看看...



我覺得這首詩是先有『俺是頭呆驢』這句話，再去瞎掰出『岸似透黛綠』這種不能稱為詩的句子，這首爛詩根本不是陸游的作品。



<http://stu.im.ncnu.edu.tw/~emily/phpBB2/viewtopic.php?p=6652>

發表於：星期三 五月 17, 2006 12:12 am 文章主題：

....從文意來看，更是狗屁不通、不知所云，五、六、七三句尤其可笑。有基本國文程度、未曾失學(或者失學卻自修過)的人，讀後應有被污辱的感覺。但奇怪的是，當我上網一查，發現這則笨笑話竟比禽流感還嚴重，在兩岸網站大肆蔓延流傳，有些國文教學網站予以抄錄的原因，居然是說這則笑話有助於學習古典詩詞！我傻掉了，忍不住懷疑是不是自己搞錯了，或許陸游做過這首詩呢，或者我的程度不好，不能理解它的幽默之處吧。但實在我不信邪，開始「上窮碧落下黃泉」，遍查陸游全集，...朋友問：「這只是一則笑話而已，何必這樣認真？」我苦笑。...花一個下午證明自己不是「蠢驢」、「呆驢」，還是很值得的。